

西敏小要理问答

The Shorter Westminster Catechism

第四十九周 / Week 49

Q97-Q98

北美信友堂编辑整理

Teaching Catechism What, Why, and How?



Q: What is required to be
the worthy receiving of
the Lord's supper?

97问：敬守圣餐的要求
是什么？





- **敬守圣餐的人应当自己省察，是否分辨是主的身体，是否带着信心吃喝耶稣，是否有悔改、有爱心和更新的顺服，以免吃喝自己的罪，招惹审判。**
- It is required of them that would worthily partake of the Lord's supper, that they examine themselves of their knowledge to discern the Lord's body, of their faith to feed upon him, of their repentance, love, and new obedience; lest, coming unworthily, they eat and drink judgment to themselves.

在敬守圣餐之前，当作 什么预备？

- 圣经要求我们当省察自己是否确实处于上帝的恩典之中：「人应当自己省察，然后吃这饼，喝这杯」（林前11:28）
1. 是否分辨饼所代表的就是基督的身体、酒所代表的就是基督的血，因此存敬爱、严肃的心来领受圣餐。
 2. 是否带着信心吃喝基督，从基督的话语里得着属灵的滋养。
 3. 是否认罪悔改，为我们的罪而痛悔。
 4. 是否爱在十字架上为我们而死的基督，是否与同是被基督的宝血救赎的肢体彼此相爱。
 5. 是否诚心诚意地立志靠主顺服福音，让圣灵更新自己，随时迎接主的再来。

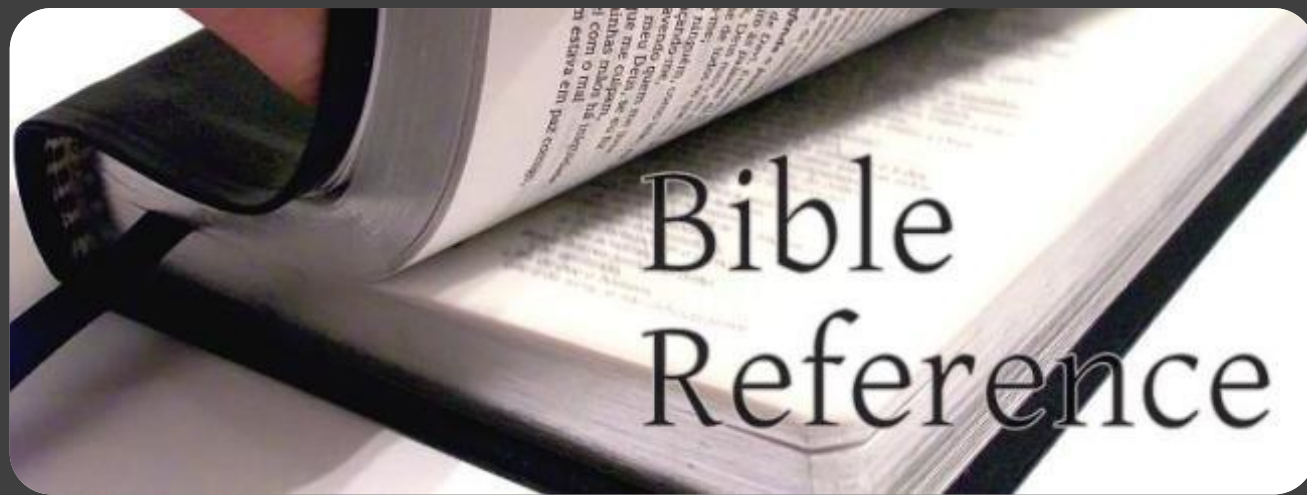


不按理敬守圣餐， 会导致什么样的危险？

1. 得罪干犯主的身体和宝血，得罪基督：「所以无论何人，不按理吃主的饼，喝主的杯，就是干犯主的身主的血了」（林前11:27）
2. 表面上是吃喝圣餐，实际上是「吃喝自己的罪」，每吃喝一次，就是多定一次自己的罪，乃至招惹上帝的审判：「因为人吃喝，若不分辨是主的身体，就是吃喝自己的罪了。因此，在你们中间有好些软弱的，与患病的，死的也不少」（林前11:29-30）

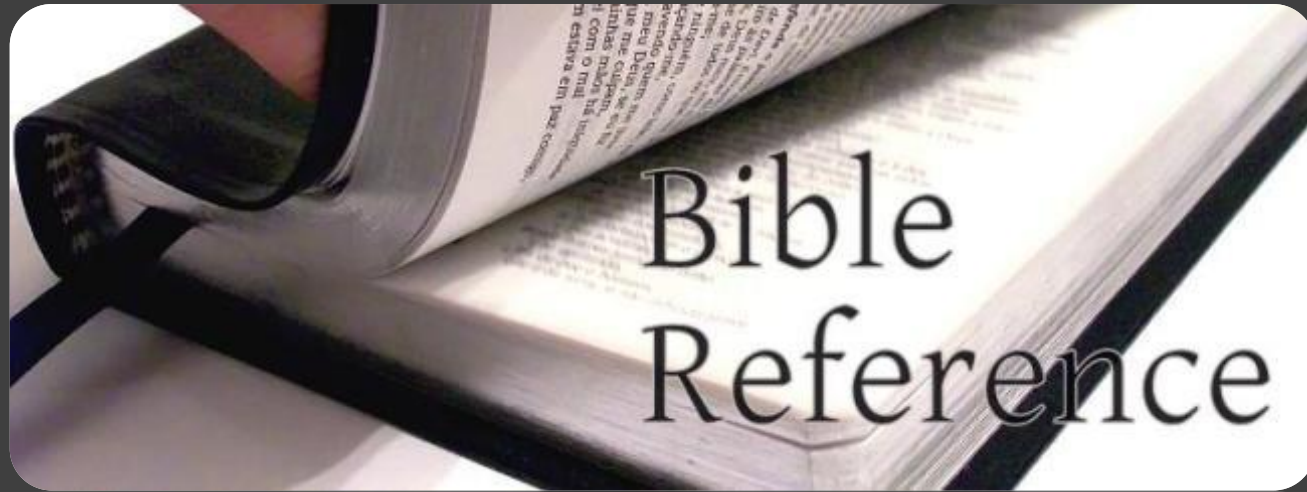


参考经文



- 敬守圣餐的人应当自己省察，是否分辨是主的身體（林前11:28-29）
- 是否带着信心吃喝耶稣（约6:53-56），是否有悔改（林前11:31）、有爱心（约壹4:19；加5:6）和更新的顺服（罗6:4）
- 以免吃喝自己的罪，招惹审判（林前11:27-32）

参考经文




- 敬守圣餐的人应当自己省察，是否分辨是主的身体（1 Corinthians 11:28-29）
- 是否带着信心吃喝耶稣（John 6:53-56），是否有悔改（1 Corinthians 11:31）、有爱心（1 John 4:19；Galatians 5:6）和更新的顺服（Romans 6:4）
- 以免吃喝自己的罪，招惹审判（1 Corinthians 11:27-32）

Q: What is prayer?

98问：祷告是什么？





• 祷告就是存着认罪和感恩的心，
奉基督的名，按上帝的旨意，向
上帝呈上自己心愿的一种方式。


• Prayer is an offering up of our
desires unto God, for things
agreeable to His will, in the name
of Christ, with confession of our
sins, and thankful
acknowledgment of His mercies.

A large, weathered stone cross stands on the edge of a dark, overhanging cliff. A small figure of a person stands on the ledge to the left of the cross, looking out over a vast, cloudy sky. The scene is dramatic and contemplative, with the cross symbolizing faith and prayer.

我们当奉谁的名 向上帝祷告？

「在上帝和人中间，只有一位中保，乃是降世为人的基督耶稣」（提前 2:5），因此我们唯独当奉主耶稣基督的名向上帝祈求。

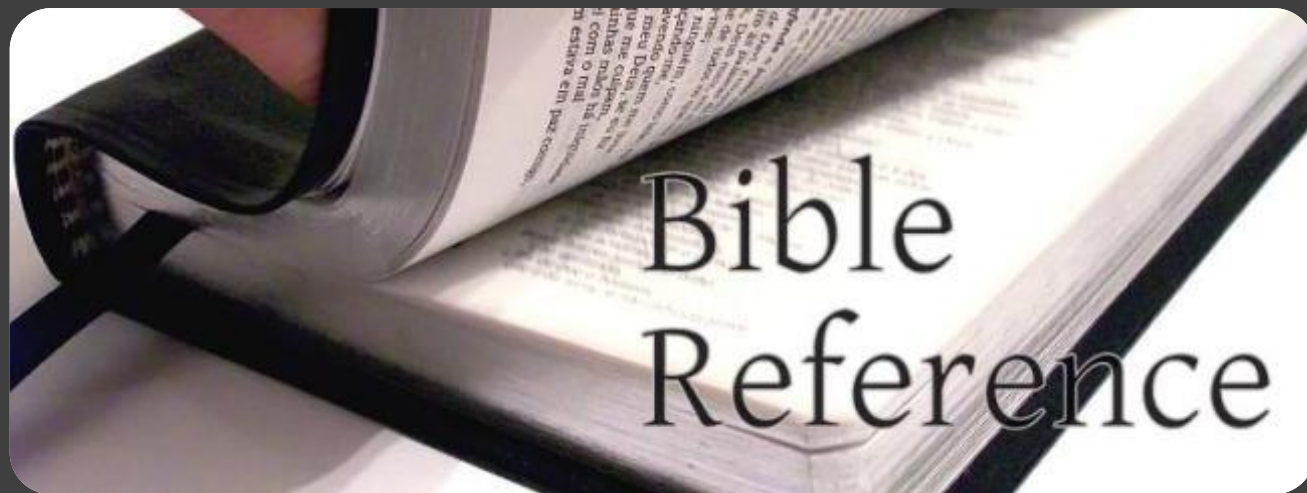
奉基督的名，并不是只在嘴唇上提及基督之名，而是凭着信心、照着基督的心意来到上帝的面前祷告。祷告基督所不喜悦的事情，就不是奉基督的名。



我们当向上帝祷告什么呢？

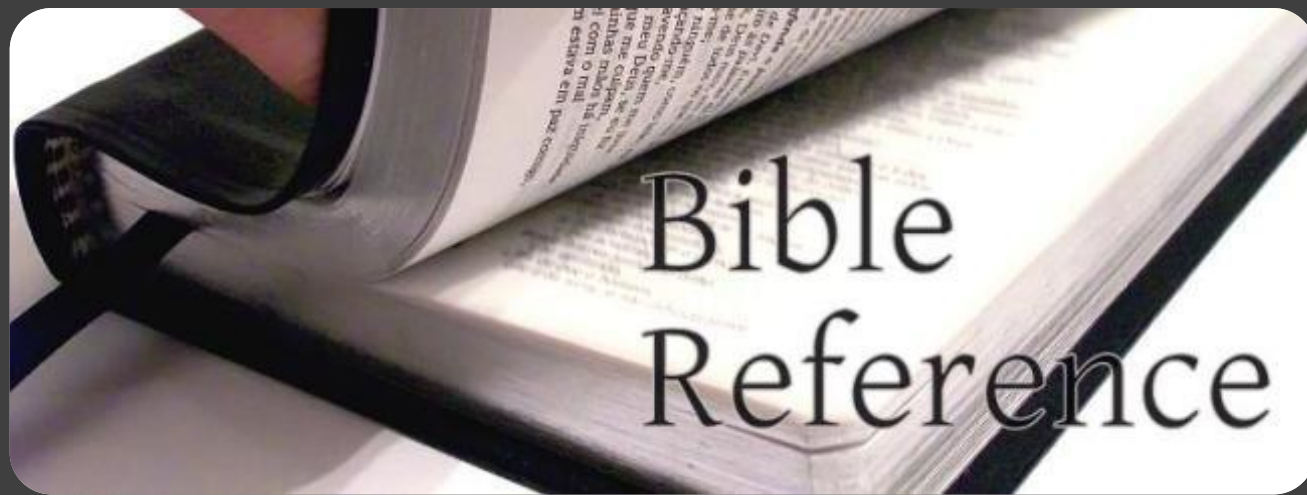
- 我们不可祷告那些只是为了满足我们的欲望的事：「你们求也得不到，是因为你们妄求，要浪费在你们的宴乐中」（雅4:3）
- 我们所祷告的事应当合乎上帝在圣经里已经显明的旨意：「我们若照祂的旨意求什么，祂就听我们。这是我们向祂所存坦然无惧的心。既然知道祂听我们一切所求的，就知道我们所求于祂的无不得着」（约壹5:14-15）

参考经文



- 祷告就是存着认罪(诗32:1-5; 但9:4-19; 约壹1:9)和感恩(腓4:6)的心
- 奉基督的名(约16:23-24)
- 按上帝的旨意(太26:39; 约6:33; 约壹5:14)
- 向上帝呈上自己心愿(诗10:17; 62:8)的一种方式

参考经文



- 祷告就是存着认罪(Psalm 32:1-5; Daniel 9:4-19; 1 John 1:9)和感恩 (Philippians 4:6) 的心
- 奉基督的名 (John 16:23-24)
- 按上帝的旨意 (Matthew 26:39; John 6:33; 1 John 5:14)
- 向上帝呈上自己心愿 (Psalm 10:17; 62:8)的一种方式

牧者的话 Pastor's Message

The Lord's supper has to be received in the right way, which is what the Lord taught us in the Bible. Through the partaking supper, we understand what the God's will is: repentance, love and obedience. Children, we should confess our sins to God if we hold any unloving attitudes in our hearts. Also, our prayer is offering our desires to God in the name of Jesus. God will listen to our prayer and help us grow in Him. His Word instructs us how to pray and His Son Jesus showed us how to pray in the Bible. Therefore, the more we pray, the more we grow in Christlikeness.

圣餐要按圣经教导的正确方式来领受，借着圣餐我们可以明白上帝的心意：悔改，彼此相爱和顺服的心。孩子们，如果我们内心有什么不是出自爱的，要在神面前认罪悔改。我们的祷告也是奉基督的名来寻求神，上帝听我们的祷告并会帮助我们在祂里面成长。祂的话语教导我们怎样祷告，祂的爱子耶稣也在圣经中向我们显明怎样祷告。因此，我们越祷告，越会长成基督的样式。

minister CJ 承君传道

From the Pastor

